



#### INFORMAZIONI PERSONALI

Nome  
Nazionalità  
Data di nascita  
Luogo di nascita  
Madrelingua

**WHITE, Carmela Mary**  
**Britannica, Italiana**  
**12.06.1960**  
**Winchester, Regno Unito**  
**Inglese**

#### ESPERIENZA LAVORATIVA

- periodo
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

dal novembre 1985 ad oggi

Università degli Studi di Bari,  
Palazzo Ateneo, Piazza Umberto 1, 70125 BARI

Università statale

Lettrice (poi CEL ex-lettrice art. 28) di Madrelingua Inglese presso la Facoltà di Scienze MMFFNN fino al 30.11.2012, dal 2013 afferente al Dipartimento Interateneo di Fisica

2014-15 **Incaricata** (vacanza d'insegnamento) per i corsi di lingua inglese per gli studenti iscritti ai CdL Triennali in **Fisica e Scienza dei Materiali**, e dal A.A. 2009/10 al A.A. 2013/14 **Scienza dei Materiali, Scienze Biologiche corso B** e al CdL Magistrale in **Matematica** (tranne dal 2010/11);

2014 **Incaricata** corso di lingua inglese scientifico per 29° ciclo **dottorato** in Fisica;  
2012, 2010 **Incaricata** corso di lingua inglese scientifico per **dottorandi Scienze Chimiche, Chimica Dei Materiali Innovativi, Sintesi Chimica ed Enzimatica Applicata, Scienze Farmaceutiche** (2010);

A.A. 2009/2010: **incaricata** (vacanza d'insegnamento) per i corsi di lingua inglese per gli studenti iscritti ai CdL Triennali in **Scienze Geologiche, Scienze Naturali**;

dal A.A. 05/06 al A.A. 09/10: corsi di sostegno/esercitazioni per l'apprendimento di inglese scientifico per gli studenti iscritti al CdL Specialistiche in **Biologia Ambientale ed Evolutiva, Biologia Cellulare e Molecolare, Biosanitaria**;

dal A.A. 05/06 al A.A. 08/09: corsi di sostegno/esercitazioni per l'apprendimento di inglese scientifico (Inglese 2) per gli studenti iscritti al CdL Triennale in **Matematica**;

dal A.A. 01/02 al A.A. 07/08: corsi di sostegno/esercitazioni per l'apprendimento di lingua inglese di base con rudimenti di inglese scientifico per gli studenti iscritti al CdL Triennale in **Biologia Ambientale, Biologia Cellulare e Molecolare, Biosanitaria**;

dal A.A. 94/95 al A.A. 01/02: corsi di sostegno/esercitazioni per l'apprendimento di lingua inglese di base e per l'apprendimento di inglese scientifico per gli studenti iscritti al CdL in **Scienze Biologiche**;

dal A.A. 91/92 al A.A. 93/94: corsi di sostegno/esercitazioni per l'apprendimento di lingua inglese di base e per l'apprendimento di inglese scientifico per gli studenti iscritti al CdL in **Informatica**;

A.A. 89/90, 90/91: corsi di sostegno/esercitazioni per l'apprendimento di inglese scientifico per gli studenti iscritti al CdL e per i **dottorandi** in **Chimica**;

dal A.A. 85/86, al A.A. 90/91: corsi di sostegno/esercitazioni per l'apprendimento di inglese scientifico per gli studenti iscritti al CdL in **Scienze Geologiche** e in **Fisica**.

A.A. 84/85 corsi di sostegno/esercitazioni per l'apprendimento della lingua inglese per gli studenti iscritti ai **corsi di laurea** in **Lettere e Filosofia**; preparazione e cura di materiali didattici; tutorato.

- periodo
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di impiego
  - Respons.le struttura di riferimento
- dal 2007 -2013, lavoro occasionale  
DAF( ora DAFNE), Dipartimento di tecnologie ingegneria e scienze dell'Ambiente e delle Foreste, Università della Tuscia, Via San Camillo de Lellis s.n.c., 01100 Viterbo
- vincitrice di bandi pubblici per "revisioni linguistiche e traduzioni di manoscritti tecnico-scientifici" realizzati da docenti afferenti al D.A.F. Espletamento 6 contratti in regime di lavoro autonomo occasionale
- Prof. Antonio Leone, Direttore DAF, Università di Viterbo
- 
- periodo
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di impiego
  - Respons.le struttura di riferimento
- dal 2003 al 2010, lavoro occasionale  
IRSA, Istituto delle Ricerche sulle Acque, CNR  
Via De Biasi, BARI
- vincitrice di bando pubblico di aprile 2010 per "revisione di 25 articoli scientifici redatti in lingua inglese per complessive 200 cartelle" codice 2010/752 dell' IRSA-CNR;  
vincitrice di bando pubblico per "revisione di testi scientifici redatti in lingua inglese" Codice 2008/2222 dell'IRSA-CNR , giugno.2008;  
9 contratti in regime di lavoro autonomo occasionale
- Dott. Antonio Lopez, Direttore IRSA, Bari
- 
- data
  - Nome e indirizzo datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego
  - Principali mansioni e responsabilità
- ottobre 1982- maggio 1983, ottobre 1983- maggio 1984  
British School,  
Via Celentano 27, 70121 BARI  
Scuola privata  
insegnante di madrelingua  
corsi di lingua inglese a tutti i livelli per adulti e bambini, incluso preparazione certificazione esterna ESOL a vari livelli

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- data
  - Nome e indirizzo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
  - Qualifica conseguita
- marzo 2005  
Università degli Studi di Bari,  
Palazzo Ateneo, Piazza Umberto 1, 70125 BARI  
Lingue e Letterature Straniere  
Indirizzo: Inglese (Quadr.) Francese (Trien.)  
**Laurea Quadriennale (Vecchio Ordinamento) in Lingue e Letterature Straniere, voto finale: 110 e lode**
- 
- data
  - Nome e indirizzo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
  - Qualifica conseguita
- luglio 1982  
International House,  
106, Piccadilly, LONDON SW1  
Corso di perfezionamento post-laurea in didattica della lingua Inglese come lingua straniera: metodologia, sintassi e morfologia, tirocinio pratico.  
**Intensive Preparatory T.E.F.L. ,R.S.A. Certificate**
- 
- data
  - Nome e indirizzo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
  - Qualifica conseguita
- giugno 1982  
University College London  
Gower Street, LONDON WC1E 6BT, Gran Bretagna  
Lingue e Letterature Straniere  
Indirizzo: Italiano (Quadr.) Francese (Bienn.)  
**Bachelor of Arts Honours Degree in Italian with subsidiary French, 2<sup>nd</sup> Class**
- 
- data
  - Nome e indirizzo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
  - Qualifica conseguita
- settembre 1979  
Department of Phonetics, University College London  
Gower Street, LONDON WC1E 6BT, Gran Bretagna  
Anatomy of phonetics, comparison of Italian and English phonetic systems, international phonetic script, teaching phonetics  
**Certificate in Phonetics**

- periodo
- Nome e indirizzo di istituto di istruzione o formazione
- tipo di istituto
- Qualifica conseguita

•settembre 1971 – luglio 1978  
 Barton Peveril County Grammar School  
 Cedar Road, Eastleigh, Hants, Gran Bretagna  
 Scuola Media Inferiore e Superiore ( Liceo) Statale  
**GCE A-level English, French, History (1978);GCSE O-levels in 12 subjects (1975-76)**

**CAPACITÀ E COMPETENZE  
 TECNICHE**

Uso del computer, competenza nel uso di Word, Excel, Powerpoint, e-mail, internet.  
 Conoscenza ed esperienza nell'utilizzo del piattaforma informatica PON del MIUR, ESSE3

**RICERCA E AGGIORNAMENTO**

Submitted for publication

- novembre 2013  
 • Titolo paper
  - novembre 2012  
 • Titolo paper
  - novembre 2011  
 • Titolo paper
  - novembre 2010  
 • Titolo paper
  - aprile 1992
- EST or CLIL? Integrating language within science degree courses*
- Presentazione di un paper al convegno TESOL 2013 "Englishing" intitolato "ESP or CLIL? Integrating language within science degree courses"
- Presentazione di un paper al convegno TESOL 2012 "Language Landscapes" intitolato "Promoting Inclusiveness in A Tertiary Education Situated Learning Context"
- Presentazione di un paper al convegno TESOL 2011 "Words & Worlds" intitolato "Motivation: a Powerful Tool in English for Science Courses"
- Presentazione di un paper al convegno TESOL 2010 "Language Flows" intitolato "Integrating external resources into language courses for science students."
- Presentazione di un paper al convegno "Le Lingue straniere all' Università. Aspettative e organizzazione didattica" organizzato dal Centro Interfacoltà di Ricerca sulla didattica delle Lingue Straniere Moderne, Università degli Studi di Pavia, intitolato "La Motivazione allo studio della lingua inglese negli studenti della facoltà di scienze"
- ottobre 2013
  - febbraio 2010
  - aprile 2006
  - marzo 2000
- GLO.C.L.I.L. 2 Bridging the Gap between theory and practice, Bari, ,patroncinio MIUR  
 Partecipazione per aggiornamento didattico e scientifico
- "Cambridge Seminars" organizzato dalla Cambridge University Press  
 Partecipazione per aggiornamento didattico e scientifico
- "Achieving Success in the European Classroom" Oxford University Press National Conference  
 Partecipazione per aggiornamento didattico e scientifico
- "Bologna 2000: English Language Teaching" British Council National Conference

La sottoscritta è a conoscenza che, ai sensi dell'art. 26 della legge 15/68, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali. Inoltre, il sottoscritto autorizza al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dalla Legge 675/96 del 31 dicembre 1996.

Bari, 28 novembre 2014

dott.sa Carmela M. White

Segue scansione della terza ed ultima pagina con la firma in calce:

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nome e indirizzo di Istituto di Istruzione o formazione</li> <li>• Tipo di Istituto</li> <li>• Qualifiche conseguite</li> </ul>	<p>settembre 1971 – luglio 1978          Barton Powell County Grammar School          Cedar Road, Eastleigh, Hants, Gran Bretagna          Scuola Media Inferiore e Superiore (Lower) Street          OCE A-level English, French, History (1978); OCESE O-levels in 12 subjects (1975-78)</p>
--	--

**CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE**  
 Uso del computer, competenza nel uso di Word, Excel, Powerpoint, e-mail, Internet.  
 Conoscenza ed esperienza nell'utilizzo del piattaforma informatica PON del MIUR, ESSE3

**RICERCA E AGGIORNAMENTO**

<p>Submitted for publication</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• novembre 2013</li> <li>• Titolo paper</li> <li>• novembre 2012</li> <li>• Titolo paper</li> <li>• novembre 2011</li> <li>• Titolo paper</li> <li>• novembre 2010</li> <li>• Titolo paper</li> <li>• aprile 1992</li> </ul>	<p>EST or CLIL? Integrating language within science degree courses</p> <p>Presentazione di un paper al convegno TESOL 2013 "Engaging" intitolato "ESP or CLIL? Integrating language within science degree courses"</p> <p>Presentazione di un paper al convegno TESOL 2012 "Language Landscapes" intitolato "Promoting Inclusiveness in A Tertiary Education Situated Learning Context"</p> <p>Presentazione di un paper al convegno TESOL 2011 "Work &amp; World" intitolato "Motivation: a Powerful Tool in English for Science Courses"</p> <p>Presentazione di un paper al convegno TESOL 2010 "Language Flows" intitolato "Integrating external resources into language courses for science students."</p> <p>Presentazione di un paper al convegno "La Lingua straniera all'Università: Appellato e organizzazione didattica" organizzato dal Centro Interfacoltà di Ricerca sulla didattica della Lingua Straniera Moderna, Università degli Studi di Pavia, intitolato "La Motivazione allo studio della lingua inglese negli studenti delle facoltà di scienze"</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ottobre 2013</li> </ul>	<p>GLCCLIL: 2 Bridging the Gap between theory and practice. Bari, patrocinio MIUR          Partecipazione per aggiornamento didattico e scientifico</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• febbraio 2010</li> </ul>	<p>"Cambridge Seminars" organizzato dalla Cambridge University Press          Partecipazione per aggiornamento didattico e scientifico</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• aprile 2006</li> </ul>	<p>"Achieving Success in the European Classroom" Oxford University Press National Conference          Partecipazione per aggiornamento didattico e scientifico</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• marzo 2000</li> </ul>	<p>"Bologna 2000: English Language Teaching" British Council National Conference</p>

La sottoscritta è a conoscenza che, ai sensi dell'art. 36 della legge 154/82, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali. Inoltre, il sottoscritto autorizza al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dalla Legge 675/96 dal 31 dicembre 1996.

Bari, 28 novembre 2014

all. ex Carmela M. White

*Carmela White*